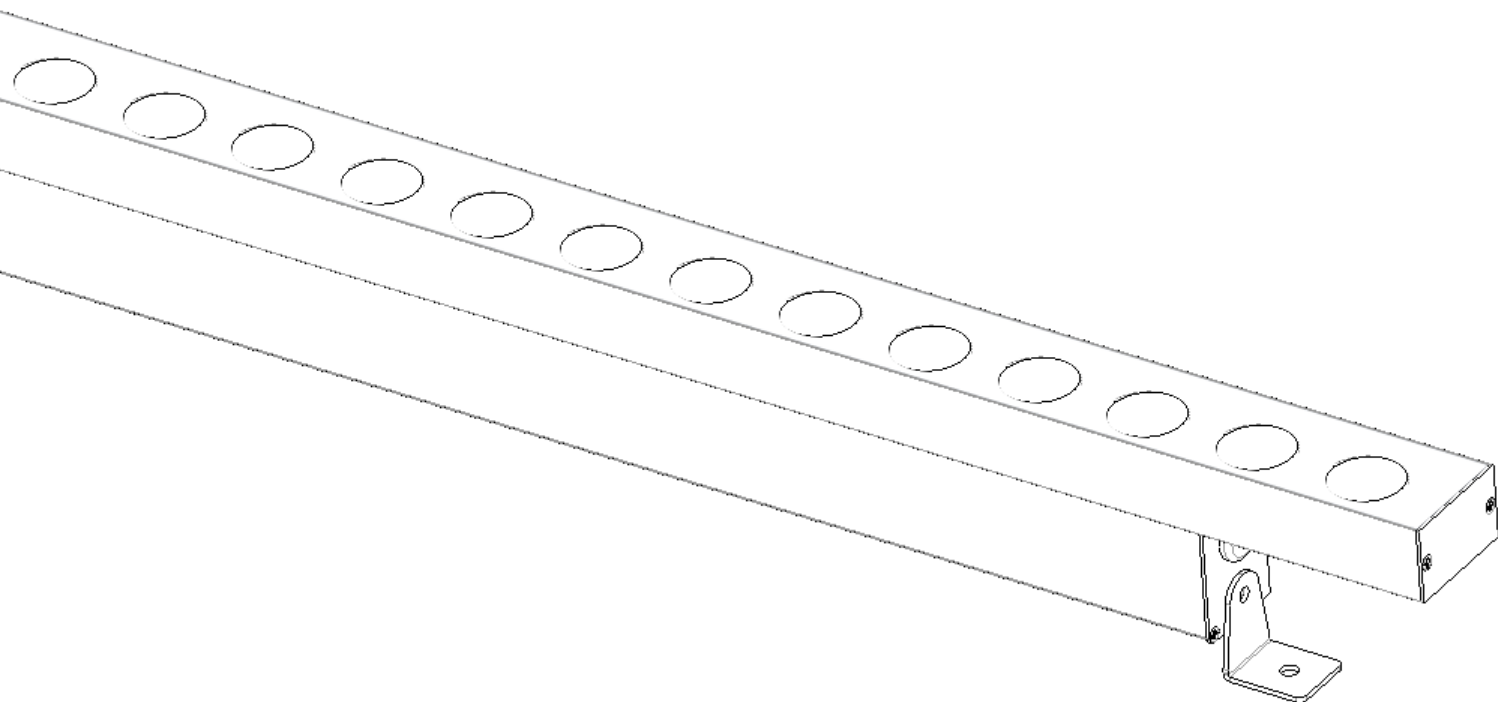




X-TREME 35/35L

Monochromatic - RGB - RGBW - DWS

MOUNTING INSTRUCTION

IT

EN

ES

FR

DE

CN

KSA



ALDABRA
LUCE CONTEMPORANEA

IMPORTANT INFORMATION

X-TREME 35/35L Monochromatic - RGB - RGBW - DWS



IT IMPORTANTE:

Per garantire la sicurezza e il corretto funzionamento del prodotto è necessario che l'installazione sia effettuata da personale qualificato, rispettando le seguenti istruzioni. Prima della realizzazione dei collegamenti elettrici togliere tensione con un interruttore bipolare, prima di eventuali manutenzioni togliere sempre tensione con un interruttore bipolare.

La sorgente luminosa di questo apparecchio non è sostituibile; quando la sorgente luminosa raggiunge il fine vita deve essere sostituito l'intero modulo luminoso. Le istruzioni devono essere conservate.

Modifiche o manomissioni del prodotto non autorizzate dal costruttore comportano il decadimento della garanzia e della responsabilità di ALDABRA.

Vietata la riproduzione, anche parziale, senza l'autorizzazione scritta di ALDABRA.

EN IMPORTANT:

To ensure the safety and correct operation of the product, installation must be carried out by qualified personnel in accordance with the following instructions.

Before making electrical connections always disconnect the power with a two-pole switch, before any maintenance work always disconnect the power with a two-pole switch. The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches the end of its life the entire luminaire must be replaced.

The instructions must be retained.

Modifications or tampering with the product which have not been authorised by the manufacturer will invalidate ALDABRA's warranty and liability.

Reproduction, even in part, without written permission of ALDABRA is prohibited.

ES IMPORTANTE:

Para garantizar la seguridad y el correcto funcionamiento del producto, la instalación debe ser realizada por personal cualificado de acuerdo con las siguientes instrucciones. Antes de realizar conexiones eléctricas desconecte siempre la alimentación con un interruptor bipolar, antes de cualquier trabajo de mantenimiento desconecte siempre la alimentación con un interruptor bipolar.

La fuente luminosa de esta luminaria no es sustituible; cuando la fuente luminosa llegue al final de su vida útil, deberá sustituirse toda la luminaria.

Conserve las instrucciones.

Las modificaciones o manipulaciones del producto que no hayan sido autorizadas por el fabricante invalidarán la garantía y la responsabilidad de ALDABRA.

Queda prohibida la reproducción, incluso parcial, sin la autorización por escrito de ALDABRA.

FR IMPORTANT:

Pour garantir la sécurité et le bon fonctionnement du produit, l'installation doit être effectuée par du personnel qualifié conformément aux instructions suivantes.

Avant d'effectuer des raccordements électriques, il faut toujours couper le courant à l'aide d'un interrupteur bipolaire, avant toute opération d'entretien, il faut toujours couper le courant à l'aide d'un interrupteur bipolaire.

La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable; lorsque la source lumineuse arrive en fin de vie, l'ensemble du luminaire doit être remplacé.

Les instructions doivent être conservées.

Toute modification ou altération du produit non autorisée par le fabricant annule la garantie et la responsabilité d'ALDABRA.

Toute reproduction, même partielle, est interdite sans l'autorisation écrite d'ALDABRA.

DE WICHTIG:

Um die Sicherheit und den ordnungsgemäßen Betrieb des Produkts zu gewährleisten, muss die Installation von qualifiziertem Personal unter Beachtung der folgenden Anweisungen durchgeführt werden.

Vor dem Herstellen von elektrischen Anschlüssen immer den Strom mit einem zweipoligen Schalter unterbrechen, vor Wartungsarbeiten immer den Strom mit einem zweipoligen Schalter unterbrechen.

Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar; wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, muss die gesamte Leuchte ausgetauscht werden. Die Gebrauchsanweisung muss aufbewahrt werden.

Änderungen oder Eingriffe am Produkt, die nicht vom Hersteller genehmigt wurden, führen zum Erlöschen der Garantie und Haftung von ALDABRA.

Die Vervielfältigung, auch auszugsweise, ohne schriftliche Genehmigung von ALDABRA ist verboten.

CN 重要事项:

为确保产品安全和正确运行,必须由合格人员按照以下说明进行安装。

在进行电气连接之前,务必用两极开关断开电源;在进行任何维护工作之前,务必用两极开关断开电源。

本灯具的光源不可更换;当光源寿命到期时,必须更换整个灯具。必须保留使用说明书。

未经制造商授权对产品进行修改或篡改将导致 ALDABRA 的保修和责任失效。

未经 ALDABRA 书面许可,禁止复制,即使是部分复制。

KSA ١٤:

نصفه هذه قلمسايه بيحيتها هتي نأ ببي, وتتملا ويحسما ليغشتا قلمسايه نلمسا
قيلنا تلميلتا لقه نيلهمه.

لجقه, بلحقا يبلان وتقم قلةلعا لقاء لحقا, قيلن يولها تلميلتا دليج رابة
بلحقا يبلان وتقم قلةلعا لقاء لحقا قنليو المدا ردا دليج.

قدلنكا يسمه لحي لميند: رالمستعلا رابة ييد هته قنلنكا قعه يه قدلنكا يسمه
رالمستعلا قنلنكا قعه رالمستعلا ببي يخلتفلا ههمه قنلنكا رابة.

تلميلتا لفتنكا ببي.

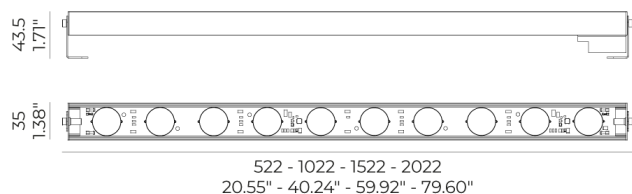
قنلنكا نلمس رالمدا رابة يه ييسه ونمما هي يسمي رابة يولها وتتملا شبعلا رابة تلميلتا
لوتيا يسمه رالمدا.

رالمدا قنلنكا نه يبلان نأ نه, ليلنجا رابة, رالمستعلا يلمعي

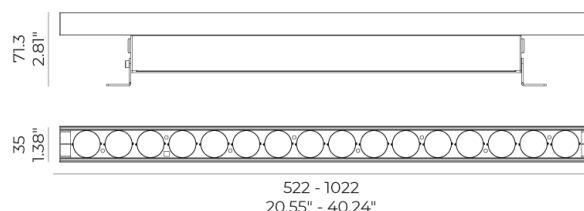
INSTALLATION INFORMATION

X-TREME 35/35L Monochromatic - RGB - RGBW - DWS

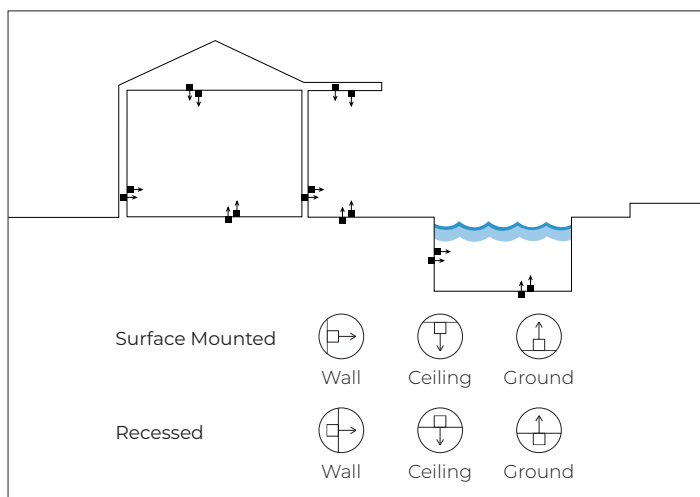
Technical Design



X-TREME 35 L



X-TREME 35

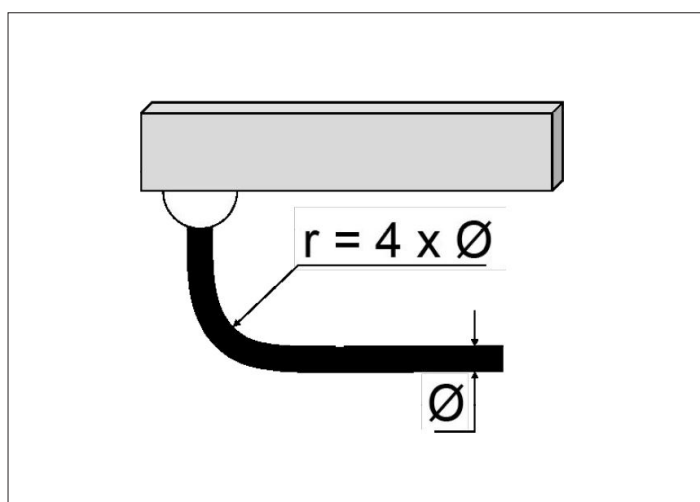


Mounting Position

- ENG Mounting positions.
- ITA Posizioni di montaggio.
- DE Einbaulagen.
- FR Positions de montage.
- ES Posiciones de montaje.
- CN 安装位置

بيعتا وحده.

KSA



Minimum bending radius of the cable

- ENG Minimum bending radius of the cable.
- ITA Raggio minimo di curvatura del cavo.
- DE Minimaler Biegeradius des Kabels..
- FR Rayon de courbure minimal du câble.
- ES Radio mínimo de curvatura del cable.
- CN 电缆的最小弯曲半径

نصف قطر الانحناء الأدنى للكابل

KSA

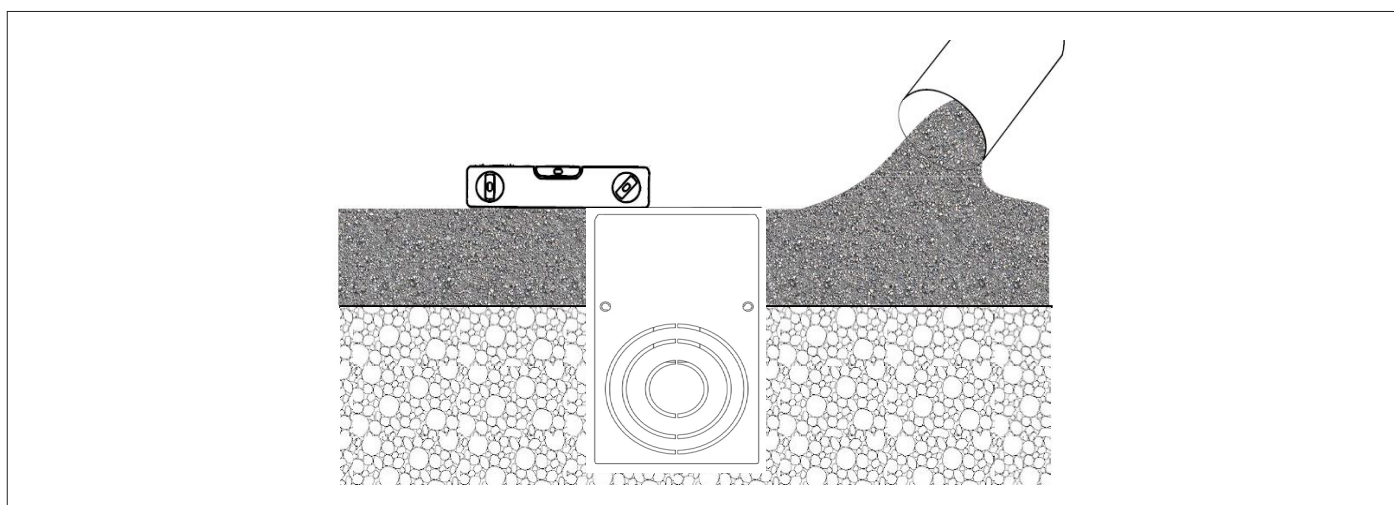
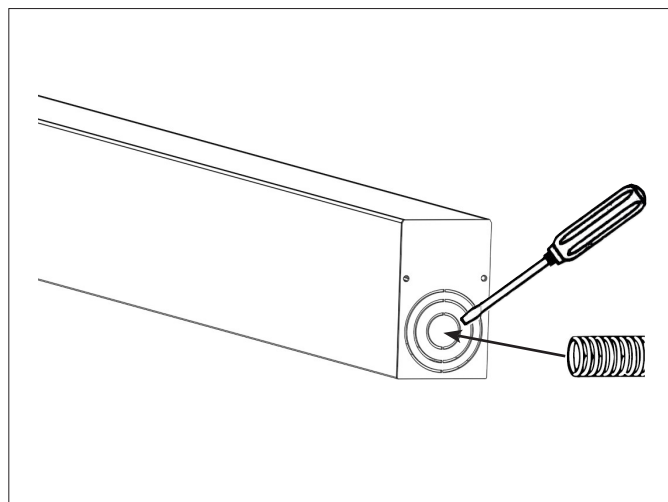
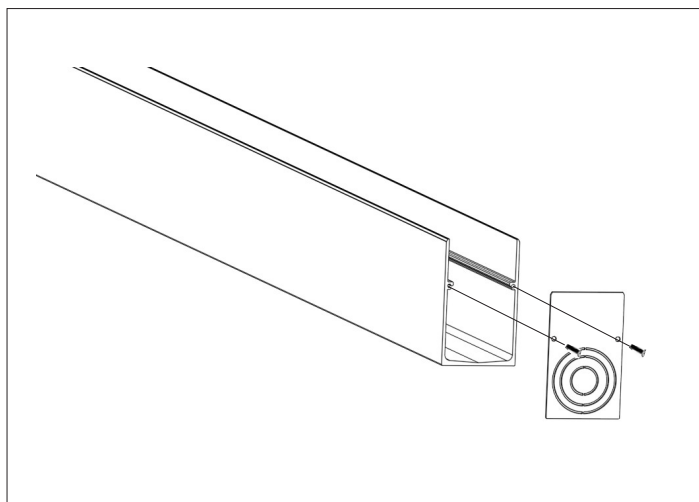
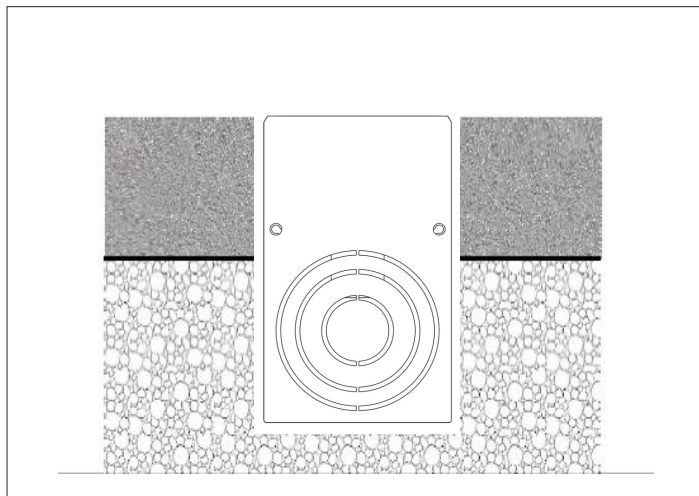
INSTALLATION INFORMATION

X-TREME 35/35L Monochromatic - RGB - RGBW - DWS

Arrange drainage

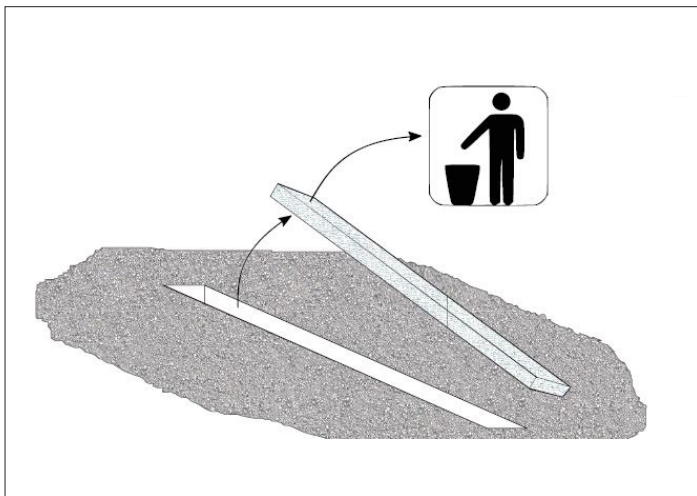
- ENG Arrange drainage.
- ITA Predisporre drenaggio.
- DE Entwässerung vorsehen.
- FR Prédisposer drainage.
- ES Predisponer drenaje.
- CN 准备排水

KSA تحضير الصرف



INSTALLATION INFORMATION

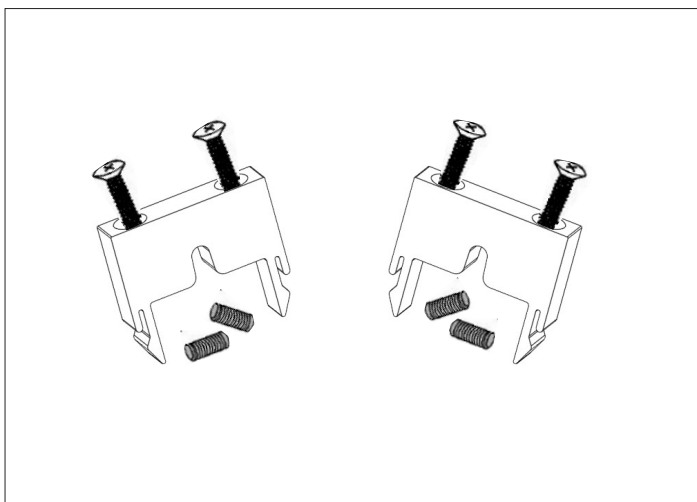
X-TREME 35/35L Monochromatic - RGB - RGBW - DWS



Recessed mounting

- ENG Recessed mounting.
- ITA Installazione ad incasso.
- DE Einbaumontage.
- FR Montage encastré.
- ES Montaje empotrado.
- CN 嵌入式安装

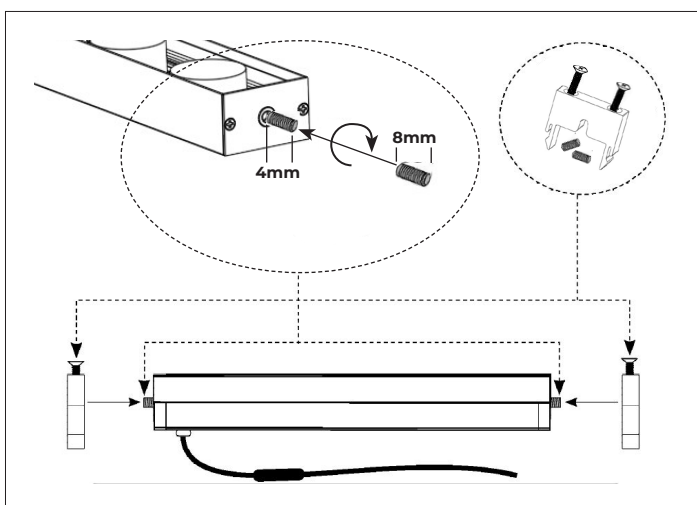
تركيب راحة KSA



Formwork fixing kit

- ENG Formwork fixing kit.
- ITA Kit di fissaggio per cassaforma.
- DE Schalungsbefestigungsset.
- FR Kit de fixation de coffrage.
- ES Kit de fijación de encofrado.
- CN 模板固定套件

مجموعة تثبيت القوالب KSA



Installation of flush-mounting kit

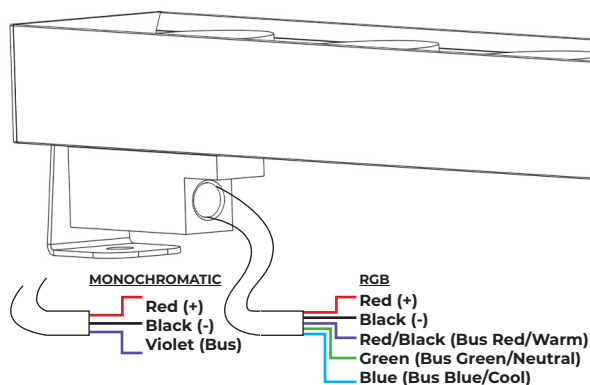
- ENG Installation of flush-mounting kit.
- ITA Installazione kit di incasso.
- DE Installation des Unterputz-Montagesatzes.
- FR Kit d'installation encastrée.
- ES Instalación de kit de empotrar.
- CN 安装嵌入式安装套件

تركيب مجموعة التثبيت المسطحة KSA

INSTALLATION INFORMATION

X-TREME 35/35L Monochromatic - RGB - RGBW - DWS

X-TREME 35L

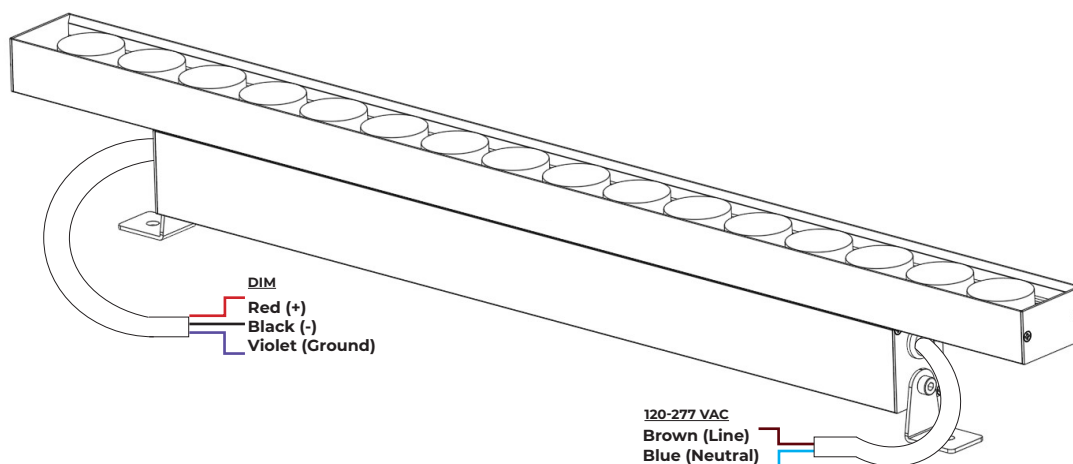


Electrical diagram

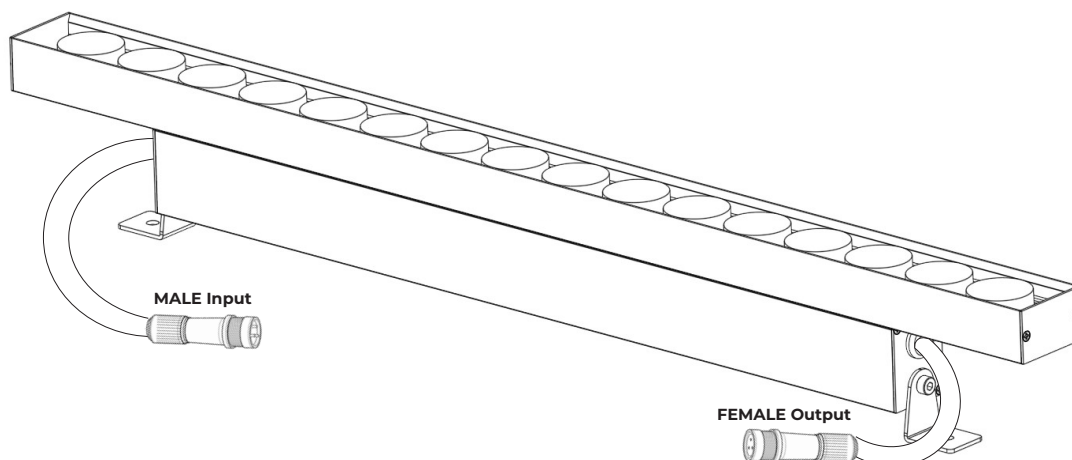
- ENG Electrical diagram.
- ITA Schema elettrico.
- DE Elektroschaltplan.
- FR Schéma électrique.
- ES Esquema eléctrico.
- CN 电气原理图

مخطط كهربائي KSA

X-TREME 35



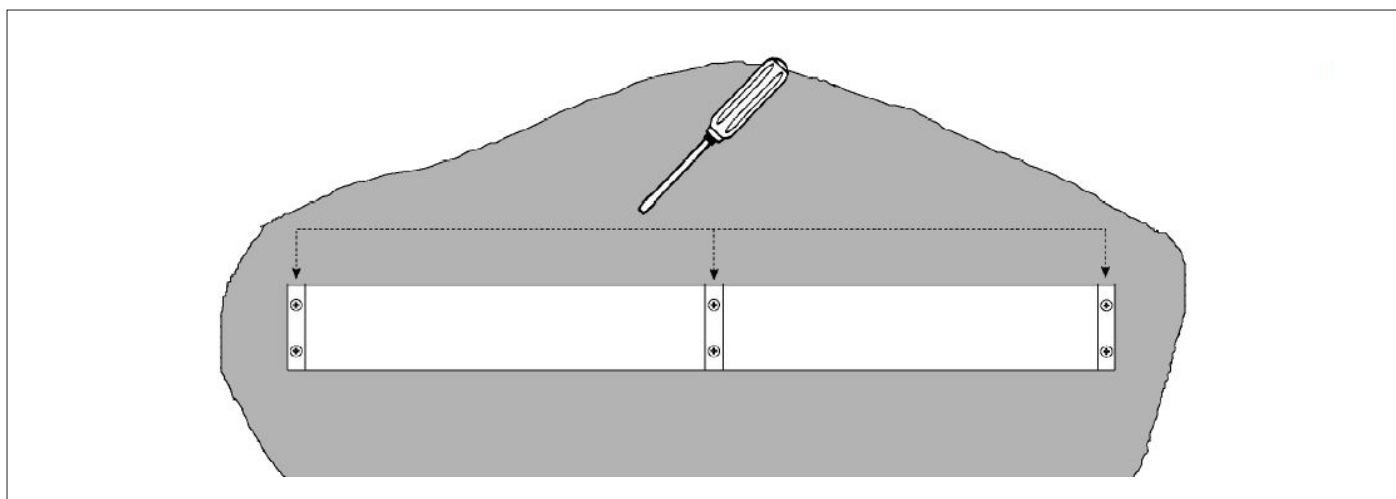
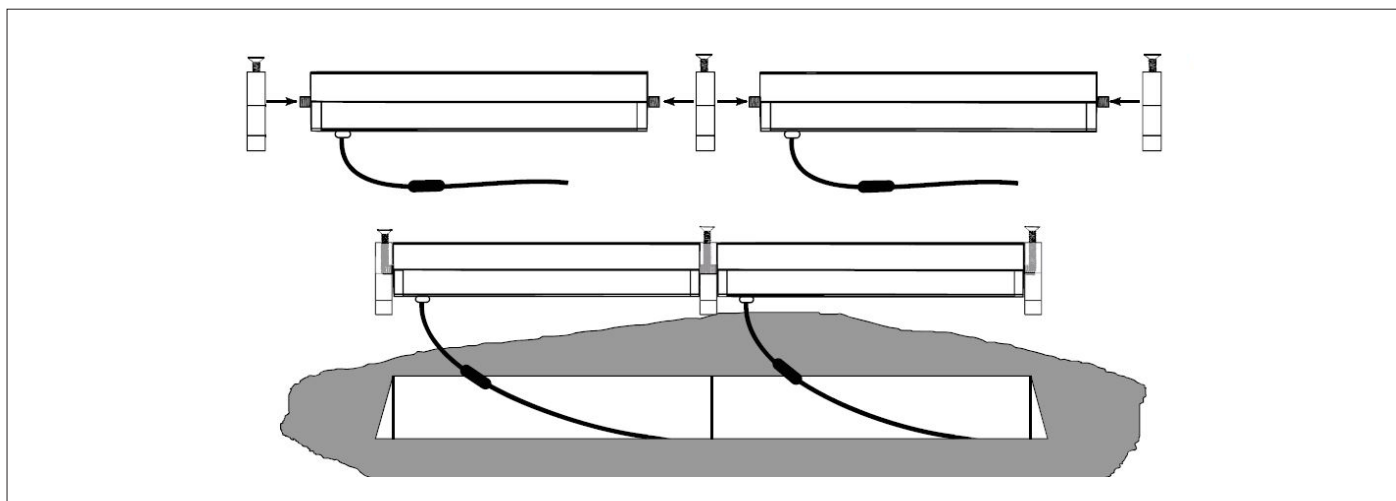
X-TREME 35
(optional connectors)



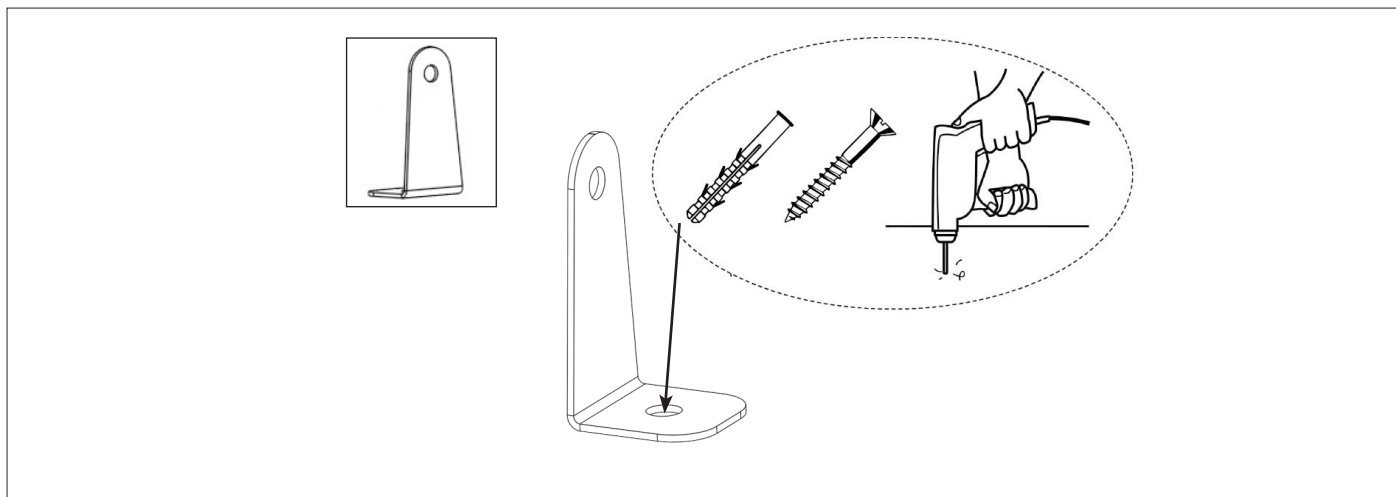
INSTALLATION INFORMATION

X-TREME 35/35L Monochromatic - RGB - RGBW - DWS

Recessed mounting



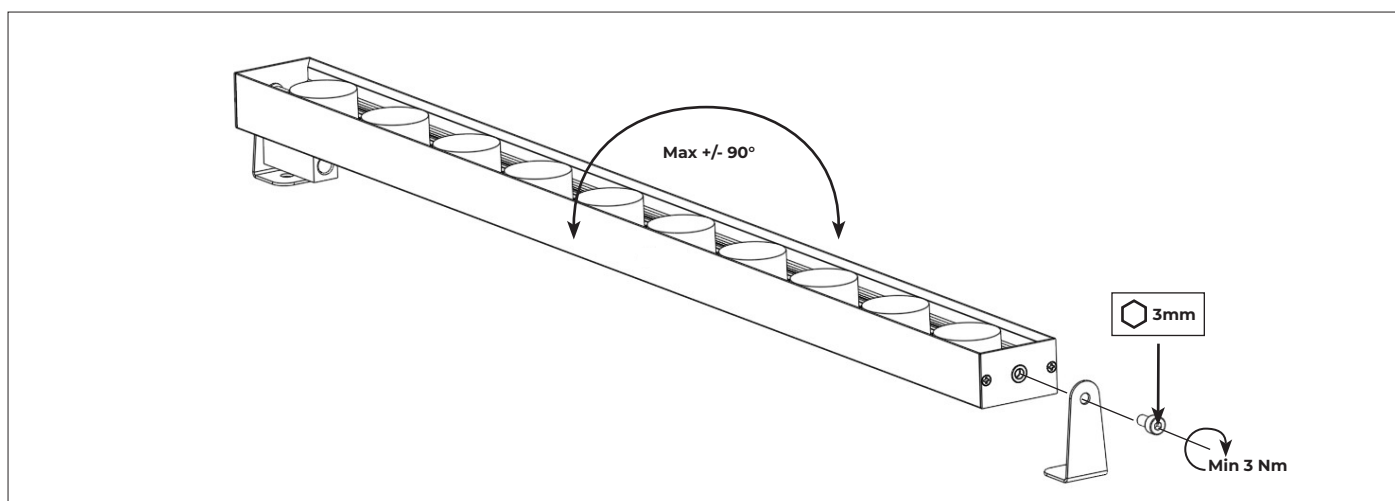
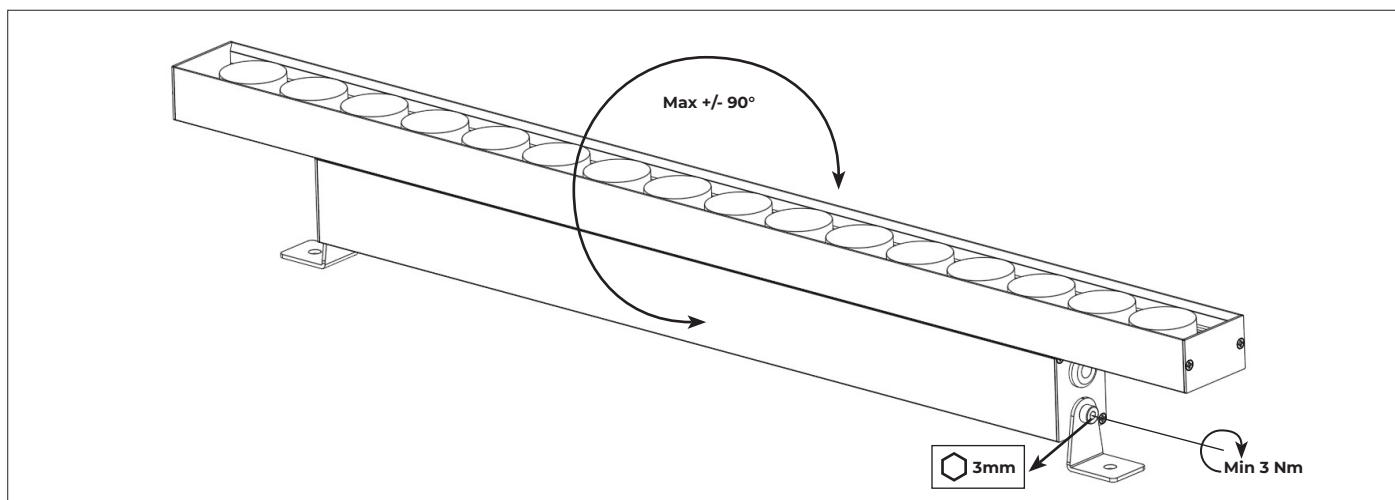
Surface mounting



INSTALLATION INFORMATION

X-TREME 35/35L Monochromatic - RGB - RGBW - DWS

Recessed mounting



GENERAL WARNINGS

X-TREME 35/35L Monochromatic - RGB - RGBW - DWS



ITA IMPORTANTE:

- E' responsabilità dell' installatore garantire che il collegamento elettrico sia di grado IP adeguato al tipo ed all'ambiente di installazione.
- Una volta che il prodotto è stato tagliato non sarà più certificato IP68 bensì IP66.
- Il cavo flessibile esterno di questo apparecchio se danneggiato non può essere sostituito, deve essere sostituito l'intero apparecchio.
- Pulire periodicamente gli apparecchi. Usare solo acqua e sapone.

ENG IMPORTANT:

- It is the installer's responsibility to ensure that the wiring connection has an IP grade suitable for the type and environment of installation.
- Once the product is cut, it will no longer be IP68 certified but IP66 certified.
- The external flexible cable of this fixture can not be replaced if damaged, the entire unit must be replaced.
- Periodically clean the fixtures. Use only water and soap.

ES IMPORTANTE:

- Es responsabilidad del instalador asegurarse de que la conexión del cableado sea del grado IP adecuado para el tipo y el entorno de instalación.
- Una vez cortado el producto, ya no tendrá la certificación IP68, sino la IP66.
- El cable flexible externo de este aparato no puede remplazar, en caso de dano debe remplazarse toda la unidad.
- Limpie periodicamente el equipo. Utilice solo agua y jabon.

DE WICHTIG:

- Es ist der Installateur, dafür zu sorgen, dass die Verdrahtungsverbindung IP-Klasse für den Typ und die Umgebung der Installation geeignet ist.
- Sobald das Produkt zugeschnitten ist, ist es nicht mehr nach IP68, sondern nach IP66 zertifiziert.
- Die äußere flexible Anschlussleitung dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden; wenn sie beschädigt wird, muss die gesamte Leuchte ersetzt werden.
- Reinigen Sie die Leuchten regelmäßig. Verwenden Sie nur Wasser und Seife.

FR IMPORTANT:

- C'est responsabilité de s'assurer que la connexion du câblage soit de la qualité adaptée au type et environnement d'installation.
- Une fois le produit coupé, il ne sera plus certifié IP68 mais IP66.
- Le câble souple externe de cet appareil ne peut pas être remplacée si elle est endommagée, il faut remplacer l'unité entière.
- Nettoyer régulièrement l'équipement. Utilisez uniquement du savon et de l'eau.

CN 重要事项:

- 安装人员有责任确保线路连接的 IP 等级适合安装类型和环境。
- 一旦产品被切割, 它将不再符合 IP68 标准, 而是符合 IP66 标准。
- 该灯具的外部软电缆损坏后不能更换, 必须更换整个装置。
- 定期清洁灯具。只能使用水和肥皂。

ام: KSA

- تقع على عاتق عامل التركيب مسؤولية التأكد من أن توصيلات الأسلاك ذات - مناسبة لنوع وبيئة التركيب IP درجة - لا يمكن استبدال الكابل المرن الخارجي لهذه التركيبات في حالة تلفه، يجب - استبدال الوحدة بأكملها - قم بتنظيف التركيبات بشكل دوري. استخدم الماء والصابون فقط -